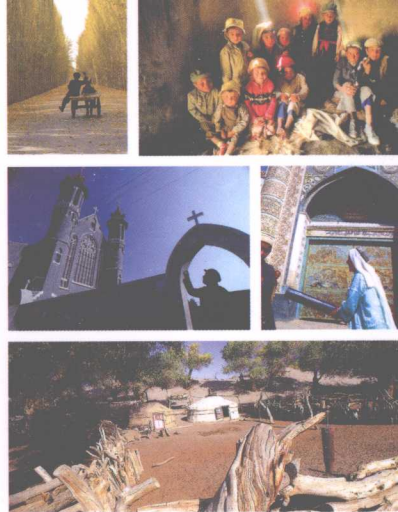


重走 马可·波罗之路

王 苗 石宝琇 著
王 苗 摄影



中国旅游出版社 授权出版

- 沿着700年前骆驼和骏马留下的印迹
- 重走马可·波罗进入中国的路线
- 带着大旅行者探索世界的精神
- 去探寻那本“世界奇书”中发生在中国的故事

广东旅游出版社



I267.4/68
:1(2)
2007

人文旅行 I



重走马可·波罗之路



图书在版编目(CIP)数据

重走马可·波罗之路/王苗主编. —广州: 广东旅游出版社, 2007.3
(人文旅行. 第1辑)

ISBN 978-7-80653-870-8

I. 重... II. 王... III. 游记—作品集—中国—当代 IV. I267.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第035234号

本书中文简体字版由

香港 

授权出版

图片代理:  www.loloee.com

所有权利保留

主 编 王 苗
作 者 王 苗 石宝琇
摄 影 王 苗
责任编辑 梁 坚
特约编辑 林 颖
装帧设计 温冠南
责任技编 郭汉文

广东旅游出版社出版发行

(广州市中山一路30号之一)

广州伟龙印刷制版有限公司印刷

广东旅游出版社图书网

www.tourpress.cn

760 × 1020mm 16开 34印张

2007年4月第1版第1次印刷

ISBN 978-7-80653-870-8

定价: 90.00元(全3册)

咨询电话: 020-33199099

【目录】

人文旅行 I



重走马可·波罗之路

前言 4

马可·波罗进入中国路线示意图 6

【第一章】帕米尔高原起步 8



【第二章】喀什人海涌商潮 24



【第三章】于阗古道载歌载舞 38



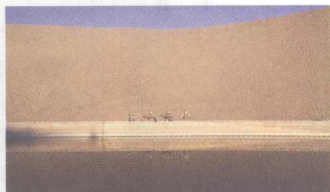
【第四章】塔克拉玛干大朝圣 54



【第五章】柴达木戈壁苍茫路 68



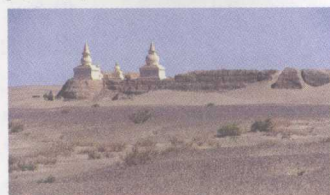
【第六章】河西千里十日行 82



【第七章】西夏故土纵横 98



【第八章】居延古城孤立大漠中 112



【第九章】鄂尔多斯大汗长眠地 128



【第十章】星夜兼程进元都 140



后记 154

附录:

马可·波罗是否到过中国? 156

有关元代中外交通的论述 166

与马可·波罗同时代的东行者们 170

编后语 191



【前言】



▲马可·波罗的肖像。700年来，人们都在辩论：他是否真的到过中国？马可·波罗到底是一个中西文化交流的先驱者，还是有史以来最大的骗子？

▲马可·波罗的像章。

▶这辆越野车是我们重走马可·波罗进入中国之路的“坐骑”。

▼《马可·波罗游记》冯承钧译本共分上、中、下3册。图中这一部书被收藏于广州中山大学。



今天的人，可能难以想象，在不过数百年前的中世纪，我们祖先脑袋中的地理概念，犹如一团混沌的迷雾。千里之外的事，不知所以然，万里之外的人，被传说扭曲成长着狗头的精怪。而南、北美洲、澳洲这些名字，还完全没有声息。

起码，在欧亚之间，或者说在罗马和中国之间，人们还只能靠使者、商人、传教士、僧人、远征军，骑着马和骆驼、甚至徒步，将各自拥有的特产、工艺和生存技巧，逐步地双向传递。

因为，在欧亚之间横卧了一道地球的“脊梁”，还有漫无边际的沙漠戈壁。当时的人们要逾越它们，就像在尝试登天。用“九死一生”来形容这类壮举，一点儿也不为过。凡攀越成功又有幸看到“脊梁”另一面情景的，都应该被称为“超人”。

在历史上，有张骞、法显、玄奘、卡尔班、吕布鲁克……以及许多没有留下名字的“超人”，都曾攀越过这地球的脊梁。但真正全程贯穿欧亚大陆，并深入中国各地，而且留下详细而生动的见闻录的旅行者，可能应该首推一人，那就是700年前的意大利人马可·波罗。

中国的玄奘，也曾留下了一部《大唐西域记》，书中详尽描述了沿途各国的见闻，但他最终没有走出亚洲。罗马教会的使者卡尔班和吕布鲁克也都曾穿越喀喇昆仑山，到过蒙古汗国的都城和林，也各自写下一部游记。但他们都没有进入真正意义的中国。

而那部产生于狱中，由马可·波罗口述，狱友鲁斯迪切罗笔录的奇书《环宇记》（在中译本中多被称为《马可·波罗游记》）一经问世，便震动了十字军东征时期的意大利和罗马。原来遥不可及的盛产丝绸、瓷器的中国，突然间从缥缈的传说中展现得如此具体，比如，从皇帝到百姓的日常生活，从各民族的风俗到税收的比例，从燃烧的石头到各种中草药，从辉煌的大都到偏远的州县、海港……

可以说，自从有了《马可·波罗游记》这部奇书，西方才开始真正了解中国。而当这本书的手抄本广泛传播于欧洲各国之后，更掀起了探索东方神奇大国的热潮。葡萄牙人哥伦布，就是在这部奇书的诱惑下，在由海道去探寻中国的迷航中，意外地发现了美洲大陆。

中世纪的世界的确如此。那么，在今天，当人们拥有了快捷而无所不至的交通工具，拥有了几乎能同步追踪现实的传媒，拥有了无所不包容的英特网，拥有了随身如意的移动电话……有了如此的现代化，东西方各国人之间的交流和了

解，似乎应该不成问题。

但事实相去甚远。

由于人类偏执、自我的天性，现代化在交流了解方面的功能被大打折扣。在当今世界上可能有一半的人，对当代中国的风物，百姓的日常生活，民族的习俗，都知之甚少。可能还有相当一部分人，一说起中国，就只知道有一道长城。而中国人之中，也有相当的一部分，认为自己的国家仍然是最好的丝绸和瓷器的出产地。

看来，马可·波罗那种探索世界的精神，那种以旅行踏勘寻求新知的做法，在今天仍然有十足意义。那么，就让我们重新沿着马可·波罗进入中国的道路，去印证这位“超人”的足迹，去看一看，700年之后的古道上，发生了什么样的变迁。

但想要追寻马可·波罗的足迹，就非得读马可·波罗的《游记》不可。近一个世纪以来，中国陆续出版了多种《马可·波罗游记》的中译本，我们设法从各个角落把它们搜寻出来，仔细阅读。《游记》中有关中国的部分，对元代国情、民情、民风、物产、重大的历史事件，都有生动详尽的描述。但遗憾的是，由于这部《游记》并不是一般的导游书，所以根本没有提及具体准确的行程路线；而这一点却是我们必须了解的。

多亏武汉大学李涵教授，除了向我们提供所需的一些资料外，她还热心地推荐天津南开大学研究元代历史的专家杨志玖教授。又承蒙杨教授不厌其烦地回答了我们提出的许多疑问，使我们从原来的渺无头绪中理出一条清晰的脉络，促使我们踏上行程。

尽管如此，想要完全踏着马可·波罗进入中国的足迹去走，也已经不可能了：700年来，沙漠蔓延，河流改道；原先的道路消失，新的道路出现……沧海桑田，教人很难印证旧时的事物。

在这种情况下，我们唯有依照大致的方向，乘驾今日的越野车，试走昔日马可·波罗的骏马和骆驼之路。

那一年仲夏，我们从帕米尔高原的红其拉甫山口出发，穿越了新疆、青海、甘肃、宁夏、内蒙古、河北，最后到达终点北京时，已是黄叶遍地的秋天了。

这漫长的1200多千米行程，从海拔4000多米的帕米尔高原一直下到海拔不足100米的华北平原。80多个日夜中，我们沿途看尽了塔吉克族、柯尔克孜族、维吾尔族、裕固族、土族、回族、蒙古族和汉族居民的生活风情；饱览了山川、草木、日月、寒暑的无穷变化。而我们最大的收获，就是实实在在地踏勘了那位不折不扣的国际大旅行家的足迹，并确切地印证了《游记》中许多曾被人认为是谎言和妄语的描述的确是事实！



唐代高僧玄奘，出身儒学世家，13岁出家后，博读经论，但感到各种佛教理论有分歧，无所适从，于是只身西行天竺。



马可·波罗进入中国路线示意图

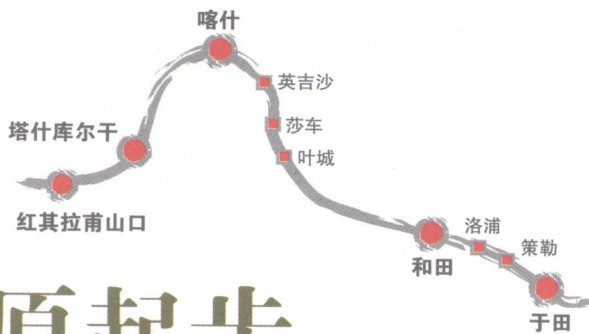






【第一章】

帕米尔高原起步



离此小国以后，向东北骑行三日，所过之地皆在山中。登之极高，致使人视其为世界最高之地。既至其巅，见一高原，中有一河。风景甚美，世界最良之牧场也。瘦马牧于是，十日可肥。其中饶有种种水禽，同野生绵羊。羊躯甚大，角长有六掌。牧人割此角为食盘，且有用作羊群夜宿之藩篱者。此高原名称帕米尔（Pamir），骑行其上，亘十二日，不见草木人烟，仅见荒原，所以行人必须携带其所需之物。

其地甚高，而且甚寒，行人不见飞鸟。寒冷既剧，燃火无光。所感之热不及他处，烤煮食物亦不易熟。

居民居住高山之上，信奉偶像，风俗蛮野，仅以猎兽为生，衣兽皮，……。

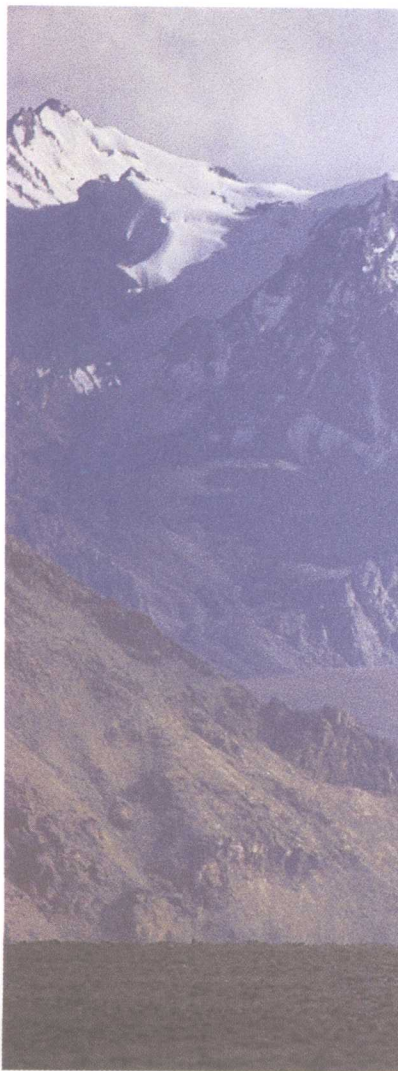
——引自《马可·波罗游记》（冯承钧译本）

闻名于世的天山、昆仑山、喀喇昆仑山、兴都库什山从四面盘旋而来，汇聚成横空出世的帕米尔高原。当年，马可·波罗一行，便是从这里进入中国……

700年后，在红其拉甫山口中国和巴基斯坦的边境上，我们看到的依然是荒凉的崇山峻岭，但有了平坦的公路。来自巴基斯坦的游客和商人乘坐大巴从这里入境，不再受跋涉、饥饿、寒冻、缺氧之苦。

马可·波罗提到的野蛮部落已不复存在，如今这里居住的是塔吉克族人，信奉的是伊斯兰教。他们能歌善舞，待人和善。

一路上，不时见到古时驿站，以及马可·波罗在《游记》里描述的湖泊、河流、雪山。而且还遇见一群企图登上“冰山之父”的外国人，原来他们是马可·波罗的意大利同胞……

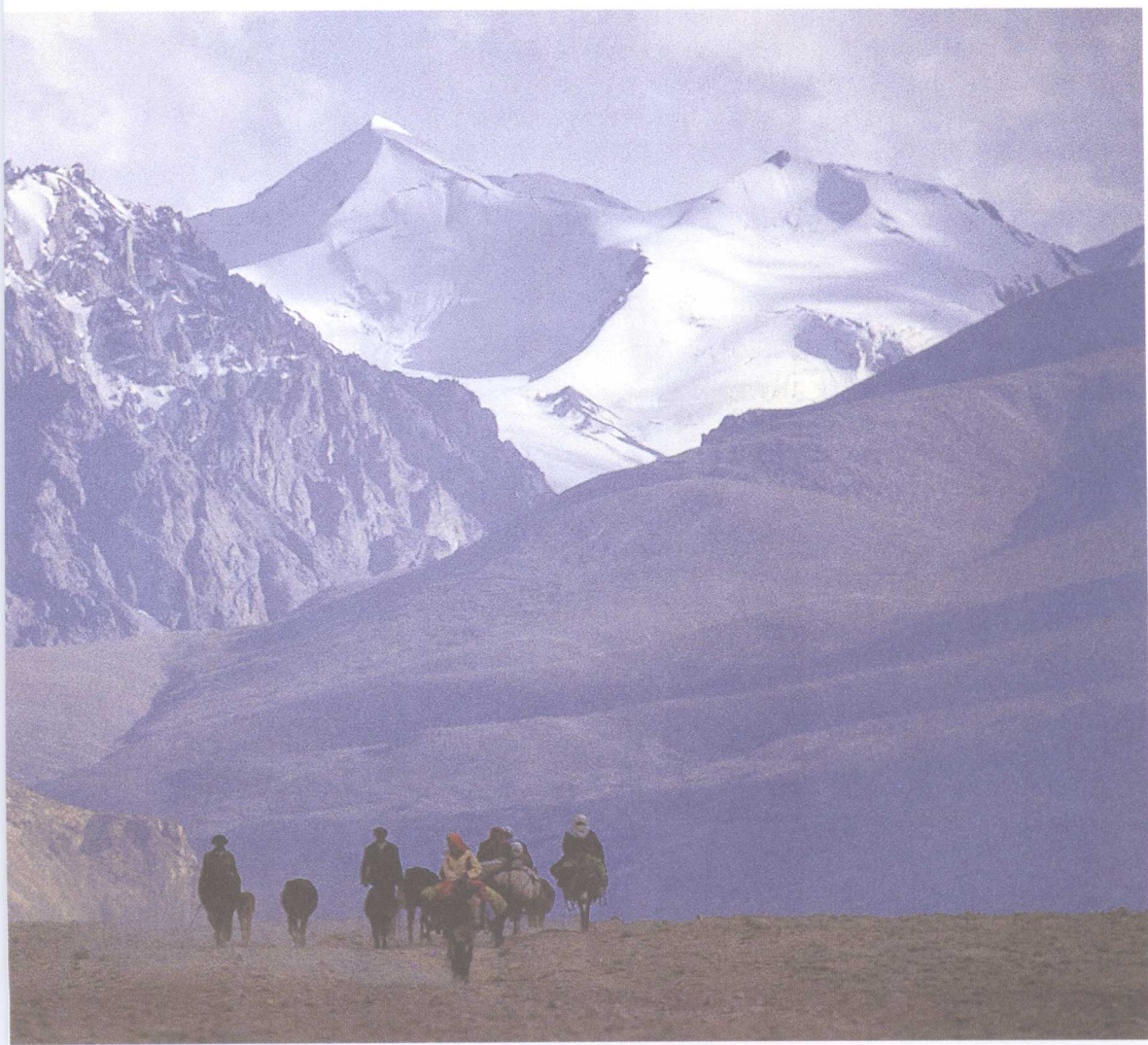


展开亚洲地图，在世界的屋脊青藏高原西北侧，闻名于世的天山、昆仑山、喀喇昆仑山和兴都库什山4条山脉，好像4条巨蟒，从四面盘旋、扭转而来，汇集成为横空出世的帕米尔高原。

当年的马可·波罗就是从帕米尔高原步入中国疆界的。汉时的张骞、唐时的玄奘往西域和印度探险，这片高寒险峻的高原便是他们必经之路。

700年之后，我们一伙当代的远征探险者驱车直上帕米尔高原。8月将尽，在中国内地，仍是酷暑难当的时节，但这里却早就是深秋，莽原上的草已经变黄了。

▼ 帕米尔高原是古代中西交往的传统通道。汉时的张骞，唐时的玄奘，和我们“追踪”的马可·波罗，都曾从这里通过，各奔前程。





喀拉库力湖两侧雪山终年积雪 车子沿着喀什到塔什库尔干的314国道，顺着盖孜河上行。清一色的沥青路面平坦光洁，各式车辆疾驶各奔前程。一路上不时地遇到从红其拉甫口岸入境，满载巴基斯坦人的豪华大客车，其中大多是到喀什国际商市做买卖的商人。

下午7时，来到了喀拉库力湖边。天气难得的好，天空蓝得纯净，不见一点杂色。湖水包含了融化的高山冰雪水，深澈不见底。在湖后的远处，稳实威严地屹立慕士塔格雪山，银甲披盖的峰峦在阳光照耀下，让人目眩。它海拔7564米，是昆仑山脉数得着的高峰之一，山顶凝固着亿万年的冰雪，不化冰层预计有200多米厚。顺山势而下的冰川，大的有10条，远远看去雄伟，走近观赏，更是气象万千。难怪它被称为“慕士塔格”，因为塔吉克语的意思是“冰山之父”！

喀拉库力湖的另一侧，是帕米尔高原的第一高峰公格尔山，海拔7719米。它的峰顶也是终年积雪，山坡上也悬挂着一条条银光闪闪的冰川，就像飞流而下的银色瀑布。

湖岸的草地上，散落了一顶帐篷，外形和牧民帐篷相似，只是用料和做工更讲究一些。这些全是当地旅游局为游客安置的野营住所。在高原上依山傍水而眠，不能不说是一桩人生幸事。

邂逅马可·波罗的“老乡”

离我们的住地不远处，有5个小而轻巧，色泽艳丽的帐包，原来是新疆登山协会登山队员的栖身之处。他们来到这里已经3个月了。由于这一年气候暖、天气好，来这里的几个登山队都相继攀上了峰顶。我从登山队员的高倍望远镜中望到冰山上有两个小黑点，在雪地里格外瞩目。原来那是登山队最后突击登顶峰的3号营地，海拔有4500米，而我们立足的喀拉库力湖畔的海拔是3600米。

我们在湖旁还见到几个意大利人，因为他们都是业余登山爱好者，技艺不如专业的中国登山队员，所以只攀到了山腰就返回了。

▶塔吉克人属欧罗巴人种，他们的特征非常明显。

▼生活在高原上的塔吉克人，用山羊角作为他们的房屋装饰品。







告别了这几个马可·波罗的同乡，太阳也西沉了。这一天最后的一抹阳光一闪，刚缩进西天尽头，四面的寒气便骤然紧紧逼来，不离人身，冷得我们直打颤，只好赶紧穿上羽绒服。天地融进苍茫的暮色中，四周死一样的寂静。这里没有电视，也收不到电台的播音，只能听见自己的呼吸声和衣服纤维的摩擦声，而且特别清晰。

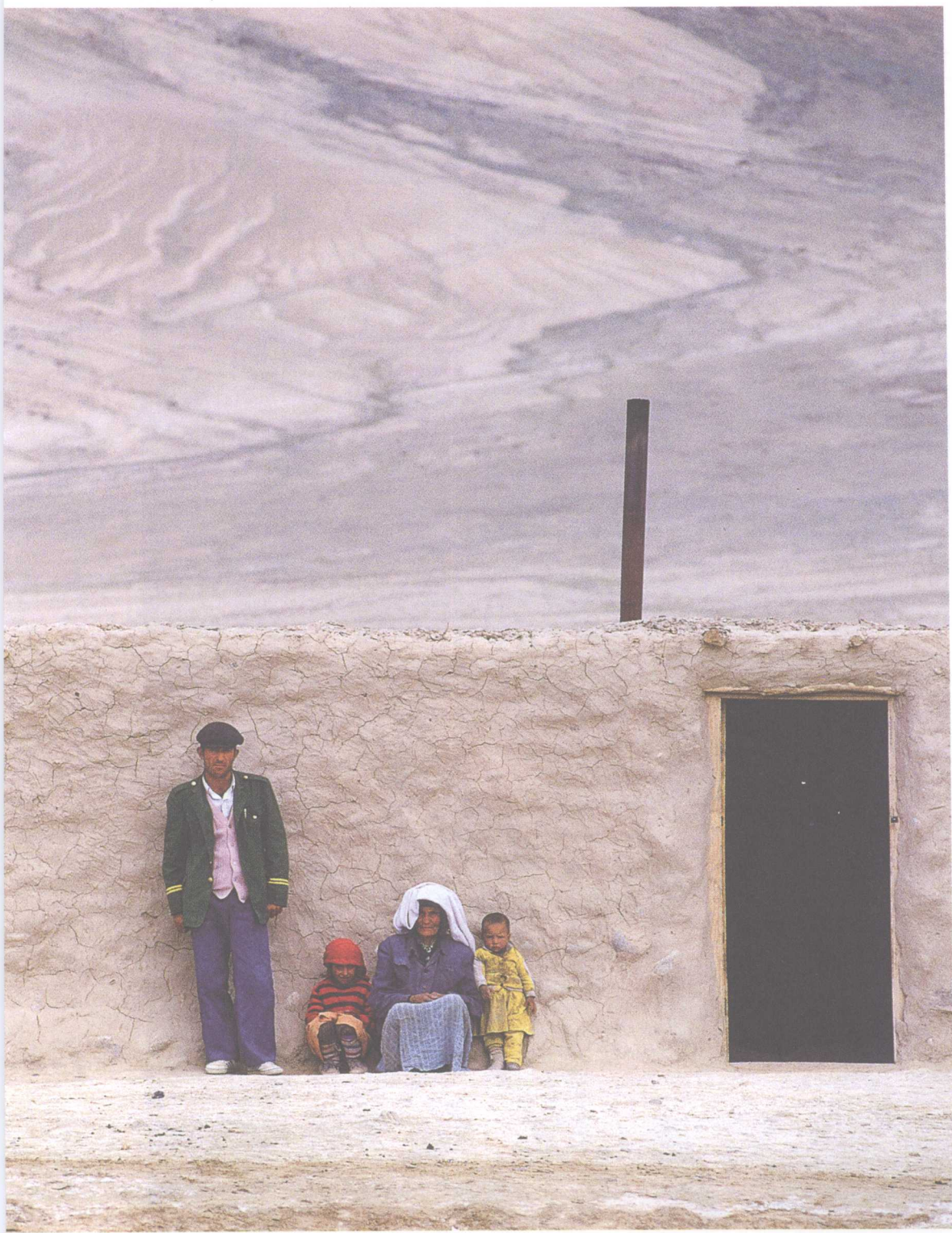
相传筑于南北朝的石头城仍完整

第二天，我们到了塔什库尔干塔吉克自治县的县城。这里只有一条大道，街上行人无几，很少牛车马车，汽车更罕见。难怪人们戏称它“一条街、一盏灯，一个喇叭响全城”！

早晨10点钟，太阳光临帕米尔高原。我们起床了。来到这里，如果不看手表，一切倒还感觉如常；一对照钟表，便无法接受那午夜11时的夕阳和临近正午时的旭日。这里位于东

▶ 马可·波罗在《游记》中写到，在帕米尔高原的旅途中，满目荒凉，渺无人烟。而且因为高，用火煮食物，很难熟烂。这些都是相当真实的记载。今天的帕米尔高原，人口依然稀少。当地的塔吉克族人为了抵御严寒，居住在低矮的泥土房屋里。









帕米尔高原出土的文物：
陶羊。

经75度，几乎是中国的最西端。而中国最东端的抚远和饶河却在东经135度，东西两端整整相差60度，时差将近5个小时！

我们从宾馆的后院爬上相传筑于南北朝的石头城。城垣以石为基，有些地方崩塌了，但城门角楼依然可辨，总体上还算完整。城堡外残存着古时的石墙，可能是当时城防的外围工事，随着地势起伏，断断续续。回身再看城内，抛洒着一堆堆的乱石，这可能是过去房舍的残骸。石头城的西北方有入城的车马道，形成很陡的长坡。

在帕米尔高原上，8月的晨风竟然冷气逼人。我站在高高的石头城上，紧紧裹住了羽绒衣，手脚还是不太灵便，虽然明丽的晨光普照大地，却感受不到一丝暖意。可是空气的透明度相当好，俯视整个塔什库尔干县城，连远处的细微之处也清晰可辨。县城周围的草原上，一群群缓缓移动的牛羊离开了一个个冒着青烟的小泥房，被人驱赶着，到河边饮水，再到远处起伏不平的高原牧场去吃草。塔吉克族人的一天又开始了。



属于欧罗巴种族的中国人 塔吉克族和俄罗斯族是中国境内仅有的两个属欧罗巴人种的少数民族，大都高鼻、深目、黑发、棕色眼球。而在中国的塔吉克族人，有2.6万多人，一半居住在塔什库尔干。在塔合曼牧场，我们看到了几个棕发蓝眼珠的小孩，皮肤白得可爱。这就是塔吉克人原本的肤色，但是随着年纪的增长，在长久的高原日照下，肤色才逐渐转为黑红色。

见了面互相亲吻，可能也是他们囿于欧罗巴人文化传统的表现。男人之间吻手，女人之间吻面。尤其年轻妇女相逢，两头紧靠，脸面贴切，唇肤相接，发出“啧啧”的声音。一阵忙乱之后，才互相拉着手叽哩咕噜地诉说有趣的事情。虽然我走南闯北多年，可这些话竟然连半句也听不懂！

塔吉克族人自称为“鹰的传人”，因为能在世界之巅的帕米尔高原的恶劣环境中生存的，只有鹰和塔吉克人。他们的民族舞蹈是鹰之舞，舞时双臂舒张摆动，两腿下蹲，真有点像鹰在高空翱翔。他们还用鹰骨做成短笛，吹奏出像鹰啼似的乐曲来伴舞。那音调尖厉而高亢，在莽莽的高原山地中传得很远！

► 塔吉克人的家园。

◀ 塔吉克的孩子们特别单纯天真。

◀ 塔什库尔干古城又称“古头城”，传说已有千余年的历史。

帕米尔高原是塔吉克人祖祖辈辈的聚居地，一代代的传人，从小到大再到老，从不远离这高寒的土地。

